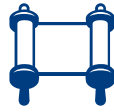


קריאת התורה ביום חול
KERIAT HATORAH BEYOM CHOL



פרשת מקץ

MINCHAH SHEL SHABBAT - PARASHAT MIKETZ
Bereshit (Genesis/G n sis) 37:1-11

ראשון – אברהם (חסד)

RISHON - AVRAHAM (CHESED)

[מא] א ויהי מקץ שנתים ימים ופרעה חלם והנה עמד
על-היאַר: ב והנה מן-היאַר עלת שבע פרות יפות
מראה ובריאת בשר ותרעינה באחו: ג והנה שבע פרות
אחרות עלות אחריהן מן-היאַר רעות מראה ודקות
בשר ותעמדנה אצל הפרות על-שפת היאַר:
ד ותאכלנה הפרות רעות המראה ודקת הבשר את שבע
הפרות יפת המראה והבריאת וייקץ פרעה:

[41] 1. And it came to pass at the end of two full years, that Pharaoh dreamed; and, behold, he stood by the river. 2. And, behold, there came up from the river seven cows sleek and fat; and they fed in the reed grass. 3. And, behold, seven other cows came up after them from the river, gaunt and thin; and stood by the other cows upon the brink of the river. 4. And the gaunt and thin cows ate the seven sleek and fat cows. And Pharaoh awoke.

[41] 1. Y sucedi  que al final de dos años completos, Faraón so o; y he aquí,  l estaba junto al r o. 2. Y he aquí, subieron del río siete vacas lustrosas y gordas; y se alimentaban en la hierba de caña. 3. Y he aquí, otras siete vacas subian tras ellas del río, flacas y flacas; y se par o junto a las otras vacas a la orilla del río. 4. Y las vacas flacas y flacas se comieron a las siete vacas gordas y lustrosas. Y Faraón despertó.

שְׁנִי – יִצְחָק (גְּבוּרָה)

SHENI - YITZCHAK (GEVURAH)

ה וַיִּישָׁן וַיַּחְלֵם שְׁנִית וְהִנֵּה | שִׁבְעַ שְׁבָלִים עֲלוֹת בְּקִנְיָה
 אֶחָד בְּרִיאֹת וְטֹבֹת: וְהִנֵּה שִׁבְעַ שְׁבָלִים דַּקּוֹת
 וְשֶׁדוּפֹת קָדִים צִמְחוֹת אַחֲרֵיהֶן: וַתִּבְלַעְנָה הַשְּׁבָלִים
 הַדַּקּוֹת אֶת שִׁבְעַ הַשְּׁבָלִים הַבְּרִיאֹת וְהַמְּלֵאֹת וַיִּיקָץ
 פַּרְעֹה וְהִנֵּה חֵלֹם:

5. And he slept and dreamed the second time; and, behold, seven ears of grain came up upon one stalk, plump and good. 6. And, behold, seven thin ears, blasted by the east wind, sprung up after them. 7. And the seven thin ears devoured the seven plump and full ears. And Pharaoh awoke, and, behold, it was a dream.

5. Y durmió y soñó la segunda vez; y he aquí, siete espigas brotaban de un tallo, gordas y buenas. 6. Y he aquí, siete espigas delgadas, azotadas por el viento del este, brotaron tras ellos. 7. Y las siete espigas flacas devoraron las siete espigas gordas y llenas. Y despertó Faraón, y he aquí que era un sueño.

שְׁלִישִׁי – יַעֲקֹב (תִּפְאֶרֶת)

SHELISHI - YA-AKOV (TIFERET)

ה וַיְהִי בַבֶּקֶר וַתִּפְעֶם רוּחוֹ וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא
 אֶת-כָּל-חַרְטָמֵי מִצְרַיִם וְאֶת-כָּל-חַכְמֵיהָ וַיְסַפֵּר פַּרְעֹה
 לָהֶם אֶת-חֲלֹמוֹ וַאֲיֵן-פֹּתֵר אוֹתָם לְפַרְעֹה: ט וַיַּדְבֵּר שֵׁר
 הַמִּשְׁקִים אֶת-פַּרְעֹה לֵאמֹר אֶת-חַטָּאֵי אֲנִי מִזְכִּיר הַיּוֹם:
 י פַּרְעֹה קָצַף עַל-עַבְדָּיו וַיִּתֵּן אֹתִי בַמִּשְׁמֶר בַּיִת שֵׁר
 הַטְּבָחִים אֹתִי וְאֶת שֵׁר הָאֲפִים: יא וַנַּחֲלֵמָה חֵלֹם בְּלֵילָה

אָחַד אֲנִי וְהוּא אִישׁ כְּפַתְרוֹן חֲלָמוֹ חֲלָמוֹ: יב וְשָׁם אֲתָנוּ
 נַעַר עֲבָדֵי עֶבֶד לְשַׂר הַטַּבָּחִים וְנִסְפָּר-לוֹ וַיִּפְתַּר-לָנוּ
 אֶת-חֲלֻמֹּתֵינוּ אִישׁ כְּחֻלְמוֹ פֶּתַר: יג וַיְהִי כֹּאֲשֶׁר פִּתַּר-לָנוּ
 כֵּן הָיָה אֵתִי הַשֵּׁיב עַל-כַּנִּי וְאֵתוֹ תִּלְהָ: יד וַיִּשְׁלַח פַּרְעֹה
 וַיִּקְרָא אֶת-יֹסֵף וַיְרִיצֵהוּ מִן-הַבּוֹר וַיַּגְלַח וַיַּחְלֶף
 שְׂמֹלֹתָיו וַיָּבֵא אֶל-פַּרְעֹה:

8. And it came to pass in the morning that his spirit was troubled; and he sent and called for all the magicians of Egypt, and all its wise men; and Pharaoh told them his dream; but there was none who could interpret them to Pharaoh. 9. Then spoke the chief butler to Pharaoh, saying, I do remember my faults this day; 10. Pharaoh was angry with his servants, and put me in custody in the captain of the guard's house, both me and the chief baker; 11. And we dreamed a dream in one night, I and he; we dreamed each man according to the interpretation of his dream. 12. And there was there with us a young man, a Hebrew, servant to the captain of the guard; and we told him, and he interpreted to us our dreams; to each man according to his dream he did interpret. 13. And it came to pass, as he interpreted to us, so it was; me he restored to my office, and him he hanged. 14. Then Pharaoh sent and called Joseph, and they brought him hastily out of the dungeon; and he shaved himself, and changed his garment, and came in to Pharaoh.

8. Y aconteció por la mañana que su espíritu estaba turbado; y envió y llamó a todos los magos de Egipto, ya todos sus sabios; y Faraón les contó su sueño; pero no hubo quien las pudiera interpretar a Faraón. 9. Entonces habló el jefe de los coperos a Faraón, diciendo: Me acuerdo hoy de mis faltas; 10. Faraón se enojó contra sus siervos, y me puso bajo custodia en la casa del capitán de la guardia, a mí y al jefe de los panaderos; 11. Y soñamos un sueño en una noche, él y yo; soñamos cada hombre según la interpretación de su sueño. 12. Y estaba allí con nosotros un joven, un hebreo, siervo del capitán de la guardia; y le dijimos, y él nos interpretó nuestros sueños; a cada uno según su sueño interpretó. 13. Y aconteció, como él nos lo interpretó, así fue; a mí me devolvió a mi cargo, y a él lo ahorcó. 14. Entonces Faraón envió y llamó a José, y lo sacaron apresuradamente de la mazmorra; y se afeitó, y se mudó de ropa, y vino a Faraón.